

Ce opțiuni educaționale am în Anglia după 16 ani?



Cum te poate ajuta acest ghid?

Acest ghid are rolul de a te ajuta dacă ai venit din altă țară și înveți la o școală sau aștepti să mergi la un colegiu din Regatul Unit. Te poate ajuta dacă:

- Ai peste 15 ani, înveți la o școală din Regatul Unit și te gândești ce vei face după ce termini clasa a 11-a.
- Ai venit în Regatul Unit de curând, ai între 15 și 18 ani, actualmente nu ești înscris la școală și te gândești ce vei face în continuare.

Poate fi util și pentru părinții și întreținătorii acestor cursanți.

Cum este organizat acest ghid?

Ghidul este compus din următoarele secțiuni:

Glosar 4

Aici vei găsi o listă cu termenii cheie folosiți în ghid și ce înseamnă aceștia.

Sunt la finalul gimnaziului, ce opțiuni am? 7

Această secțiune va fi utilă dacă ai peste 15 ani și ești pe cale să termini școala. Ar trebui să citești această secțiune și dacă nu ai fost la școală în Regatul Unit (poate pentru că ai sosit recent aici) și vrei să începi colegiul.

Dar dacă trebuie să-mi îmbunătățesc mai întâi cunoștințele de engleză? 11

Această secțiune oferă recomandări despre cursurile de îmbunătățire a limbii engleze.

Cum aleg cea mai bună cale? 13

Această secțiune prezintă niște linkuri către informații și chestionare care să te ajute să te decizi.

Unde pot găsi informații suplimentare? 13

Această secțiune te va ghida dacă vrei să explorezi mai detaliat opțiunile.

Pentru a continua studiile va trebui să plătesc? 13

Această secțiune oferă recomandări pentru plata studiilor, dacă este necesară. Poate să-ți fie utilă dacă vei avea cel puțin 19 ani când termini un curs de doi ani sau dacă ai în vedere să mergi la universitate.

Ce trebuie să aflu înainte de a merge mă înscrie la colegiu? 14

Această secțiune include recomandări privind persoanele cu care trebuie să iei legătura și ce trebuie să încerci să afli.

Pot vizita mai multe colegii pentru a vedea cum sunt? 14

Această secțiune oferă recomandări legate de „zilele porților deschise” ale colegiilor, precum ce să întrebi profesorii și personalul auxiliar de la colegii.

Ce întrebări ar trebui să pun la zilele porților deschise și la interviuri? 15

Poți beneficia la maximum de zilele porților deschise ale colegiilor dacă îți pregătești întrebările în avans. Această secțiune oferă câteva recomandări despre cele mai importante întrebări pe care ar trebui să le pui.

Statutul meu de refugiat/solicitant de azil îmi va afecta opțiunile? 15

Această secțiune oferă instrucțiuni importante dacă ești solicitant de azil sau refugiat.

Așadar, care sunt exact opțiunile mele? 17

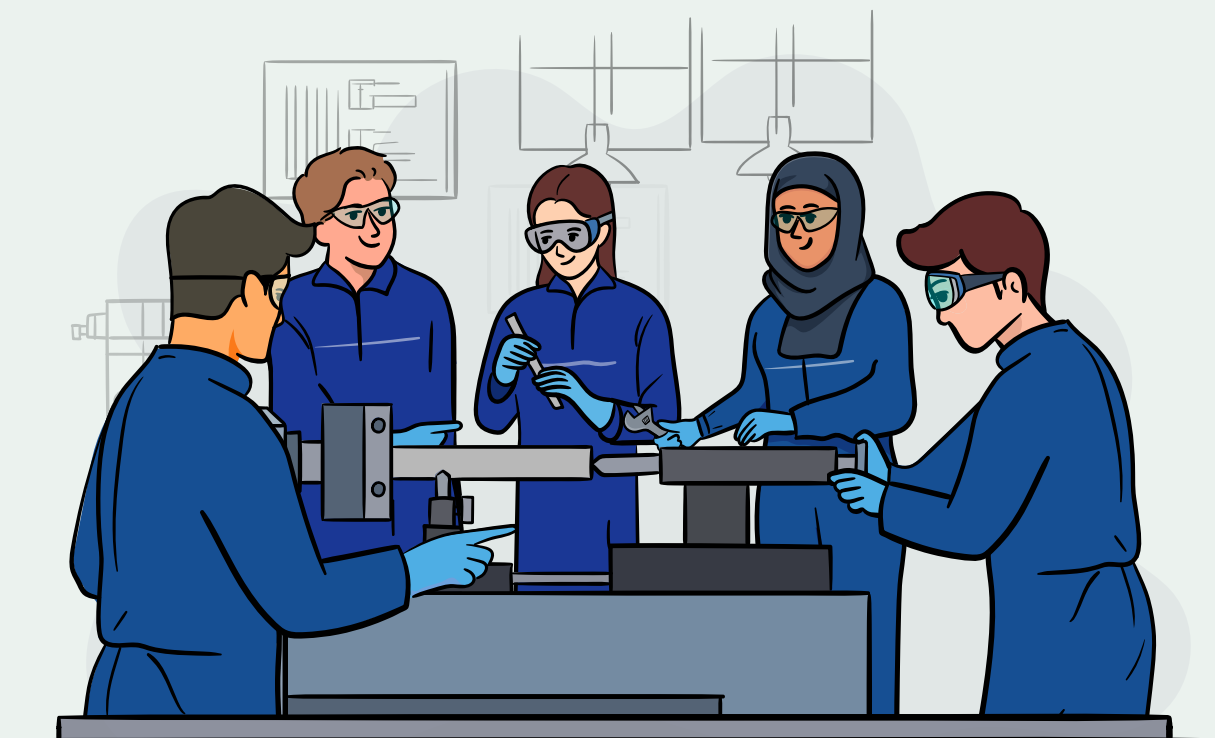
Această secțiune oferă un tabel util care îți prezintă opțiunile.

Mă gândesc să merg la universitate - ce trebuie să știu? 19

Această secțiune va fi utilă dacă te gândești să te înscrii la o universitate, acum sau în viitor.

Povești din viața reală 21

Această ultimă secțiune oferă exemple de opțiuni și căi pe care le-au adoptat alți tineri, de la terminarea școlii la vârsta de 16 ani până la începutul carierei alese.



Glosar

Academic	Un curs academic predă un subiect în loc să pregătească cursanții pentru o anumită carieră (a se vedea vocațional). Exemple de cursuri academice sunt Nivelurile-A și cursurile de Bacalaureat Internațional în materii precum fizică, literatură engleză sau geografie.
Ani terminali	Anii 12 și 13 de gimnaziu sunt denumiți ani terminali. Unele școli nu au ani terminali și termină la finalul anului 11.
Bacalaureat Internațional	Se referă la două programe diferite: diploma de Bacalaureat Internațional și certificatul de Bacalaureat Internațional. Studenții urmează șase cursuri academice în ambele programe, care sunt evaluate prin examene finale la sfârșitul cursurilor. Diploma presupune și scrierea unui eseu amplu și efectuarea anumitor activități neacademice.
BTEC	Acestea sunt cursuri vocaționale la finalul cărora se obține o diplomă. BTEC este prescurtarea de la Business and Technology Education Council (Consiliul Educativ pentru Afaceri și Tehnologie). Puteți face cursuri BTEC la nivelul 1 și 2 (echivalentul diplomei GCSE) și la nivelul 3 (echivalent unui Nivel-A).
CEFR	Este prescurtarea de la Common European Framework of Reference for Languages (Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi). Nivelurile CEFR constituie diferitele etape de învățare a unei limbi noi, de la nivelul începător A1 și terminând cu nivelul fluent, C2.
Colegiu	Este o instituție care oferă educație secundară . Adeseori, colegiile oferă școlarizarea adulților la seral.
Educație secundară	Aceasta se referă la anii petrecuți între terminarea școlii la 16 ani și intrarea în universitate sau câmpul muncii 18/19 ani. Uneori este prescurtată ca FE.
Educație superioară	Aceasta se referă la școlarizarea postliceală, adeseori de la vârsta de 18 ani. De obicei presupune studiul la universitate.
ESOL	Este prescurtarea de la English for Speakers of Other Languages (Engleza pentru Vorbitorii Altor Limbi). De obicei se referă la cursuri de limba engleză oferite adulților între 16 și 19 ani.

Formă de educație alternativă	Aceasta se referă la alte moduri în care elevii pot fi școlarizați, în loc de a merge la o școală obișnuită. Exemplele includ lecții online sau instituții caritabile care oferă școlarizare în locație.
GCSE	Este prescurtarea de la General Certificate of Secondary Education (diplomă GCSE). Elevii din Anglia și Țara Galilor dau examene GCSE la sfârșitul gimnaziului, de obicei la vârsta de 16 ani. GCSE se poate da la numeroase materii, printre care engleză, matematică, istorie, științe exacte, artă plastică, sport (PE) și multe altele.
ICT	Este prescurtarea pentru Information and Communications Technology (Tehnologia Informației și Comunicațiilor). Include studiul tuturor tehnologiilor asociate stocării, recuperării și procesării informațiilor, precum hardware și software de calculator și cele asociate comunicației, precum internet, telefoane inteligente și rețele de socializare.
Nivelurile-A	Aceasta este o prescurtare pentru „niveluri avansate”. Nivelurile-A sunt oferite în anii terminali și în colegii, pe subiecte precum matematică, istorie, artă plastică sau muzică. Elevii dau examene la finalul cursului, deși unele materii includ și cursuri evaluate.
Niveluri T	„T” vine de la tehnic. Aceste cursuri vocaționale de nivel înalt sunt menite să îți ofere abilități și experiență într-un anumit domeniu, precum managementul afacerilor sau emisiuni și producție de radio și televiziune.
Note GCSE	Acestea sunt notele obținute la examenele GCSE. Nota U este „respins”. Notele între 1 și 9 sunt de trecere; 1 este cea mai mică și 9 cea mai mare. Notele între 4 și 9 sunt, de obicei, considerate „bune de trecere”.
NVQ	Este prescurtarea pentru National Vocational Qualifications (Specializări Naționale Vocaționale). Acestea sunt diplome practice, bazate pe activitate lucrativă. Pot fi studiate la nivelul 1 și 2, care sunt echivalente cu diploma GCSE nivel 3–1 respectiv 9–4 și cu nivelul 3, echivalent cu unul sau mai multe Niveluri A.
Plasament	Se referă la o situație în care o persoană sub 18 ani nu poate fi întreținută de părinți. Aceasta locuiește cu părinți adoptivi, pregătiți special și plătiți pentru această activitate de către stat.
Reexaminări GCSE (denumite și „reevaluări”)	Acestea înseamnă reluarea unuia sau a mai multor examene pentru a obține o notă mai bună. Dacă nu ai dat niciun GCSE la școală pentru că ai venit în Regatul Unit prea târziu sau nu erai pregătit(ă), ți se poate recomanda să faci cursuri de reexaminare/reevaluare la colegiu sau în anii terminali.

Referință

Aceasta se referă la o scrisoare a profesorului tău de la școală (sau o formă de educație alternativă) și trimisă colegiului la care vrei să mergi. Prezintă colegiului informații despre tine și despre plusurile și abilitățile tale și te recomandă pentru un anumit curs.

Specializări în competențe funcționale

Acestea sunt examene disponibile în engleză, matematică și **tehnologia informațiilor și comunicațiilor**. Sunt menite să predea aptitudinile practice necesare pentru a trăi, învăța și lucra cu succes în Regatul Unit, într-o gamă de situații de viață reală. Specializările în competențe funcționale de Nivel 2 sunt echivalente cu diploma GCSE.

Ucenicie

Ucenicii se pregătesc să desfășoare o activitate calificată precum coafori, instalatori, instalații electrice sau multe altele, printr-o combinație de practică de lucru și teorie. Componenta teoretică se desfășoară adeseori la un colegiu, dar uneori se face online.

Vocațional

Un curs vocațional pregătește cursanții pentru un anumit domeniu de activitate sau asigură pregătire pentru un anumit post. **NVQ, BTEC și Nivelurile T** (toate definite mai sus) sunt exemple de cursuri vocaționale și oferă pregătire în domenii precum creșterea animalelor, construcții, asistență medicală și multe altele.

Sunt la finalul gimnaziului, ce opțiuni am?

În Anglia poți termina școala în ultima vineri din iunie, dacă împlinești 16 ani până la sfârșitul vacanței de vară.

Însă, toți tinerii trebuie să fie în continuare implicați într-o formă educațională sau de instruire până la 18 ani. Opțiunile tale la 16 ani sunt:

1. Continuarea cursurilor de zi (în ani terminali la o școală sau colegiu);
2. Începerea uceniciei (pregătire pentru o meserie calificată, cu o combinație de practică și teorie);
3. Continuarea studiilor cu frecvență redusă și niște activități de voluntariat plătite.

Restul acestei secțiuni abordează mai detaliat aceste opțiuni.

1 Continuarea cursurilor de zi

Dacă preferi să continui cursurile de zi poți studia la:

- Nivelurile A și AS;
- Nivelurile T;
- Bacalaureatul Internațional;
- O diplomă vocațională.

Uneori este posibilă și o combinație a acestora.

Iată câteva informații suplimentare despre aceste opțiuni:

Nivelurile A și AS

Nivelurile A (specializări de nivel avansat) sunt calificări academice, pe bază de subiect. Multe universități și instituții de învățământ superior solicită ca elevii să fi obținut Nivelul A pentru a fi admiși la un program de licență.

Cursurile de Nivel A durează, de obicei, doi ani, cu examene la finalul ambilor ani. Nivelurile AS (nivel avansat-subsidiar) durează un an și sunt echivalente cu jumătate din Nivelul A. Totuși nu toate școlile și colegiile oferă această opțiune, așa că trebuie să verifici.

Nivelurile A pot fi o alegere bună dacă:

- ✓ Ai de gând să mergi la universitate sau la o școală de meserii de înalt nivel;
- ✓ Știi ce materii ai dori să studiezi în continuare;
- ✓ Ai (sau se preconizează să obții) suficiente GCSE (de obicei cinci) la notele 9–4.

Nivelurile tehnice (T)

Nivelurile T au rolul de a-ți oferi cunoștințele și abilitățile necesare pentru a găsi un serviciu într-un anumit domeniu sau pentru a merge la universitate (a se vedea BBC Bitesize <https://bbc.in/46HedbY>).



Cursurile durează doi ani și fiecare Nivel T este echivalent cu trei Niveluri A. Însă, în loc să continui cu materiile școlare precum fizică sau istorie, în Nivelurile T se predau abilitățile practice și cunoștințele relevante necesare în anumite industrii sau într-un anumit domeniu de activitate precum asistență medicală, ICT, agricultură și altele. Acestea sunt evaluate printr-un amestec de cursuri și examene și includ practică în industrie pentru dobândirea de experiență de lucru.

După terminarea unui Nivel T poți găsi un serviciu pe baza cunoștințelor și abilităților tale. Alternativ, ai putea continua studiul în domeniul ales. În acest caz, poți trece la un nivel mai înalt de ucenicie sau, în unele cazuri, la un curs universitar. Multe universități acceptă Niveluri T pentru admiterea la cursurile respective.



Nivelurile T pot fi o alegere bună dacă:

- ✓ Știi pe ce domeniu de activitate vrei să te concentrezi;
- ✓ Ai de gând să mergi la universitate sau să treci la un nivel mai înalt de ucenicie într-un anumit domeniu vocațional, precum afaceri sau ICT (**reține că, în mod normal, vei putea să treci doar la un curs universitar cu o materie care este direct asociată Nivelului T pe care-l ai**);
- ✓ Ai (sau se preconizează să obții) suficiente GCSE (de obicei cinci) la nivelurile 9–4.

Dacă știi la ce Niveluri T vrei să participi, dar nu ai încă toate abilitățile la nivelul necesar pentru a fi acceptat, anumite colegii organizează cursuri T-pregătitoare care te pot ajuta să ajungi la nivelul necesar (a se vedea City College Plymouth https://bit.ly/City_College_Plymouth_TLevel).



Bacalaureatul Internațional (IB)

Această specializare academică solicitantă este disponibilă global. Este recunoscută de toate universitățile din lume în vederea admiterii la un program de licență.

Vei studia șase materii-trei la nivel mai înalt și trei la nivel standard -dintre care engleza și matematica sunt obligatorii, iar celelalte patru pot fi alese dintr-o gamă de opțiuni. De asemenea, trebuie să scrii un eseu amplu.

IB poate fi o alegere bună dacă:

- ✓ Ai de gând să mergi la universitate în regatul Unit sau în străinătate sau vrei să faci un curs superior de ucenicie;
- ✓ Ai vrea să studiezi o gamă largă de subiecte;
- ✓ Ai (sau se preconizează să obții) suficiente GCSE la nivelurile 9–4.

Diplome vocaționale/diplome extinse

Acestea sunt disponibile în mai multe domenii, de exemplu asistență medicală și socială, îngrijirea animalelor, afaceri și calculatoare și printr-o serie de specializări diferite, (NVQ, BTEC și diplome de abilități funcționale). Diplomele vocaționale și extinse pot fi obținute la diferite niveluri:

Diploma de Nivel 1 – aceasta este echivalentă ca nivel unei diplome GCSE la nivelurile 3–1.

Diploma de Nivel 2 – are un nivel echivalent unei GCSE la notele 9–4.

Diploma de Nivel 3/diploma extinsă – este echivalentă cu una sau mai multe Niveluri A.

Acest tabel prezintă diferitele specializări vocaționale pe care le poți obține la fiecare nivel și echivalentul lor în specializări academice:

Nivel	Calificare	Echivalent
Niveluri de începător	ESOL, Skills for Life	Pre-GCSE
Nivel 1	ESOL BTEC NVQ Abilități funcționale matematică/engleză/ICT	GCSE notele 1–3
Nivel 2	ESOL BTEC NVQ Abilități funcționale matematică/engleză/ICT	GCSE notele 9–4
Nivel 3 (BTEC)	Certificat	Nivel 1 AS
	Diplomă subsidiară	Nivel 1 A
	Diplomă	Nivel 2 A
	Diplomă extinsă	Nivel 3 A
Nivel 3 (NVQ)		2 sau mai multe Niveluri A

Diplomele vocaționale pot fi o alegere bună dacă:

- ✓ Știi în ce domeniu vrei să lucrezi;
- ✓ Ești destul de fluent în engleză - nivelul necesar de limbă engleză este, de obicei, precizat în cerințele de admitere la cursurile la care vrei să participi. Este posibil ca unele colegii să vrea să-ți evalueze nivelul de cunoaștere a limbii engleze înainte de a te admite, pentru a se asigura că ieși parte la cursul potrivit.

O combinație

Poți combina Nivelurile A cu Nivelurile T; diplomele vocaționale de nivel 3 cu un nivel A sau T; și cursurile ESOL (Engleza pentru Vorbitorii Altor Limbi) cu [reexaminările GCSE](#) sau cu studii de nivelul 1 sau 2. Combinațiile exacte care sunt posibile vor depinde de programele de la colegiu, așa că nu uita să întrebi la interviu, dacă este ceea ce dorești să faci.

2 Începerea uceniei

Aceasta este o a doua opțiune pe care o ai când termini școala la 16 ani. Iată răspunsurile la câteva întrebări pe care le-ai putea avea despre ucenie:

Ce? Ucenicia este o perioadă de pregătire pentru o meserie calificată, printr-o combinație de practică și lecții derulate la colegiu.

Ucenicia este disponibilă pentru o gamă imensă și diferită de meserii - de la coafor până la mecanic de locomotivă și de la instalator la tipograf.

Poți participa la un program de ucenie la oricare dintre nivelurile 1, 2, sau 3, în funcție de dificultatea cursului ales. Există și programe de ucenie la niveluri mai înalte, precum 4 și 5, care durează mai mult și sunt echivalente cu anumite specializări.

Cât costă? Majoritatea programelor de ucenie te vor plăti pentru munca depusă în locație, deși nu vei câștiga salariul integral aferent poziției respective până te califici.

Unde? Vei petrece majoritatea timpului la locul de muncă și o perioadă mai scurtă învățând (minimum 20% din orele de lucru). De obicei, activitatea se desfășoară la un colegiu local, dar uneori poți studia online de acasă.

Cum? Mai întâi trebuie să găsești un angajator care oferă programe de ucenie în domeniul pe care vrei să-l înveți. Apoi va trebui să deschizi un cont pe GOV.UK One Login (<https://home.account.gov.uk/>) și apoi te poți înscrie direct la angajator pentru programul de ucenie respectiv.

Consilierul de carieră ar putea să te ajute. Există o bază de date [națională în care se pot căuta](#) programe de ucenie, iar colegiul local trebuie să aibă propria listă în domeniul tău (a se vedea „Căutarea unui program de ucenie”: https://bit.ly/Search_for_an_apprenticeship).



Cât durează? Majoritatea programelor de ucenie durează între doi și cinci ani, în funcție de nivel.

IMPORTANT: Pentru a începe un program de ucenie trebuie să ai minimum 16 ani și, în mod normal, trebuie să fi locuit în regatul Unit sau în UE în ultimii trei ani.

Majoritatea programelor de ucenie necesită note de minimum 4 la GCSE și matematică sau echivalentul acestora (de exemplu calificări la absolvirea școlii din altă țară).

Linkuri utile

Gov.uk [Become an apprentice](https://bit.ly/Search_for_an_apprenticeship) (https://bit.ly/Search_for_an_apprenticeship)

BBC Bitesize [Apprenticeships and work](https://bbc.in/3YAPkNk) (<https://bbc.in/3YAPkNk>)



3

Studiul la frecvență redusă și efectuarea de activități voluntare plătite

După terminarea școlii poți găsi un serviciu plătit, voluntar sau chiar să-ți deschizi o afacere, dar pentru a dobândi o specializare recunoscută trebuie să fii înscris într-o formă de învățământ direcționat cel puțin 280 de ore pe an. Învățământul direcționat înseamnă studiul cu un profesor sau tutore (fie în persoană, precum la colegiu, fie online) și 280 de ore pe an echivalează cu aproximativ o zi pe săptămână. Îți poți flexibiliza orele de studiu în funcție de serviciu.

Dar dacă trebuie să-mi îmbunătățesc mai întâi cunoștințele de engleză?

Cursurile ESOL și ESOL+

Multe colegii oferă cursuri pentru tinerii de 16-18 ani care vor să-și dezvolte cunoștințele de limba engleză. Acestea sunt cunoscute sub denumirea de cursuri ESOL (ESOL este prescurtarea de la Engleza pentru Vorbitorii Altor Limbi).

Cursurile ESOL sunt oferite la diferite niveluri. Colegiul va evalua nivelul tău de limba engleză și te va alocă unui curs care ți se potrivește.

Acest tabel prezintă diferitele niveluri de cursuri ESOL și cum se compară cu nivelurile Common European Framework of Reference (CEFR) (Cadrul European Comun de Referință) pentru învățarea limbilor străine (acestea sunt explicate imediat după tabel).

Nivel calificare ESOL	Nivel CEFR echivalent
Pre-începător	Pre-A1 (începător)
Începător 1	A1 (cursant la bază)
Începător 2	A2
Începător 3	B1 (cursant independent)
Nivel 1	B2
Nivel 2	B2-C1 (cursant fluent)

Sursa: [Pathways to Proficiency](#), Department for Education and Skills



Pre-entry level/introductory level: Acesta este cursul potrivit pentru tine dacă nu ai cunoștințe de limba engleză (sau cunoști foarte puțin). Cursurile se vor axa pe ascultarea și citirea unor texte și formulare simple, vorbire, pronunție și exerciții de scriere.

Nivelul începător 1: Acest curs este potrivit pentru tine dacă ai niște cunoștințe de limba engleză, dar trebuie să le dezvolți pentru a avea acces în învățământul sau pe piața muncii din Regatul Unit.

Nivelul începător 2: După ce ai reușit să termini acest curs, poți intra în câmpul muncii. Alternativ, poți continua în învățământul ESOL la nivel începător 3 și mai sus, care îți va facilita munca și/sau studiul în Regatul Unit.

Nivelul începător 3: Dacă reușești să termini acest curs, împreună cu echivalentul la matematică, majoritatea colegiilor te vor primi la un curs vocațional de nivel 1, precum diploma BTEC. Unele colegii oferă cursuri vocaționale în paralel cu calificările ESOL suplimentare, precum acest certificat în construcții combinat cu ESOL: www.capitalccg.ac.uk/conel/course/construction-with-esol--level-1-certificate/40969/.



Nivelul 1: Acesta este echivalent ca nivel cu un GCSE la notele 3–1. Dacă promovezi acest curs poți trece la o diplomă de nivel 2, poți începe un program de ucenicie sau te poți înscrie la un curs GCSE intensiv (în care conținutul este parcurs într-o perioadă mai scurtă) împreună cu ESOL de nivel 2.

Nivelul 2: Acesta este echivalent ca nivel cu un GCSE cu notele 9–4. Dacă promovezi acest curs, poți trece la o diplomă de nivel 3, poți începe un program de ucenicie sau te poți înscrie la un curs GCSE intensiv (în care conținutul este parcurs într-o perioadă mai scurtă), cu perspectiva de a trece la Niveluri-A, Niveluri-T sau la o diplomă IB.

Cursurile ESOL+ combină o calificare ESOL la un nivel adecvat fiecărui elev cu alte calificări în matematică și/sau subiecte vocaționale.

Printre exemplele de calificări suplimentare oferite se numără matematica la niveluri de abilități funcționale 1 și 2; GCSE în matematică; abilități ICT; și abilități de angajare. Combinațiile variază de la un colegiu la altul, așa că întreabă la colegiu exact ce va presupune cursul.

După acest curs poți trece la alte cursuri din colegiu, inclusiv calificări în construcții -de exemplu în instalații și încălzire sau dulgherie și tâmplărie -sau la diplome precum ICT sau asistență medicală și socială. Cursurile la care poți participa depind de nivelul ESOL pe care l-ai obținut.

SFAT: Spune-le profesorilor ESOL care este cursul la care speri să participi, pentru a se asigura că studiezi modulele de care ai nevoie și dai examenele adecvate.

Cum aleg cea mai bună cale?

1. **Gândește-te ce serviciu ți-ar plăcea cel mai mult.** Notează prima, a doua și, poate, a treia opțiune de serviciu. Apoi caută ce calificări sunt necesare pentru a te putea încadra în acestea. Aceste linkuri pot fi utile pentru tine:

Chestionarul BBC Bitesize – [Which career could be perfect for you? \(Ce carieră ar fi perfectă pentru tine?\)](https://bbc.in/3yyQuOO) (<https://bbc.in/3yyQuOO>)

Profilurile de servicii din BBC Bitesize Careers (a se vedea https://bit.ly/BBC_Bitesize_Careers)

2. Caută opțiunile de cursuri și programe de ucenicie oferite de școlile și colegiile din zona ta. Dacă ești la școală întreabă-ți diriginta sau consilierul de carieră. În secțiunea următoare sunt listate și alte locuri în care poți căuta informații.



Unde pot găsi informații suplimentare?

Poți:

- Folosi site-ul web al Serviciului Național pentru Cariere pentru a căuta un curs în apropiere (a se vedea https://bit.ly/National_Career_Service);
- Vorbește cu persoana responsabilă de educația privind cariera de la școala ta;
- Caută pe site-urile web ale colegiilor și școlilor locale cu ani terminali.



Pentru a continua studiile va trebui să plătesc?

Învățământul este gratuit pentru elevii cu vârsta de 16, 17, sau 18 ani împliniți până la 31 august la începutul anului școlar.

Există sprijin financiar dacă am nevoie?

Poate exista. Fiecare colegiu are disponibil propriul tip și nivel de sprijin financiar. De exemplu, dacă împlinești 19 ani la începutul anului terminal -poate pentru că ai repetat examene sau ai avut nevoie de timp suplimentar pentru a-ți perfecționa engleza -colegiul tău poate fi în măsură să-ți asigure asistență financiară.

Poți întreba acest lucru când vizitezi colegiul sau la interviu.

De asemenea, poți încerca la o instituție filantropică ce oferă burse, precum Turn2Us (https://bit.ly/Turn2us_Grants_Search) sau la Ruth Hayman Trust (https://bit.ly/Ruth_Hayman_Trust).



Ce trebuie să aflu înainte de a mă înscrie la colegiu?

- Care este cel mai apropiat furnizor de educație secundară?
- Când este următoarea zi cu „porțile deschise” la ei și când pot să arunc o privire și să pun întrebări?
- Pe baza calificărilor obținute (sau pe care probabil le voi obține), ce opțiuni am?

Voi avea nevoie de o recomandare? Cine poate să o scrie?

Când te înscrii la colegiu, în mod normal, ai nevoie de o referință de la școală. Diriginta sau profesorul coordonator de an o să ți-o scrie.

Poate ai senzația că notele prevăzute în GCSE nu reflectă abilitățile tale reale și potențialul academic, deoarece nu ai avut suficient timp să studiezi conținutul și să-ți îmbunătățești engleza de la sosirea în Regatul Unit. În acest caz trebuie să ai în vedere să soliciți celui care îți scrie referința să menționeze circumstanțele tale în referință și să comenteze despre eforturile depuse și progresele făcute de tine.

Cu cine trebuie să discut pentru sprijin și consiliere?

Dacă ești la școală, întreabă-ți consilierul de carieră ce opțiuni ai. Dacă nu știi cine este sau cum să-l găsești, discută cu diriginta.

Dacă nu ești la școală și te afli în plasament, poți solicita părintelui adoptiv sau asistentului social să te ajute să găsești detalii despre cursurile și zilele „porților deschise” de la colegiul local.

Dacă nu ești la școală și participi la o formă de educație alternativă, solicită îndrumare din partea profesorilor sau personalului de acolo.

Pot vizita mai multe colegii pentru a vedea cum sunt?

Da, poți și este important să procedezi așa. Colegiile organizează zilele și seriile „porților deschise”. Acestea sunt evenimente în cadrul cărora poți vizita colegiul, poți discuta cu tutorii și poți afla detalii despre diferite cursuri. Poți decide dacă colegiul și cursul ți se potrivesc. Află detalii despre evenimentele deschise de pe site-urile web ale colegiilor sau de la consilierul de carieră din școală.

Ce trebuie să iau cu mine la zilele „porților deschise” și la interviuri?

Dacă poți, ar putea fi util să iei cu tine un prieten sau un membru al familiei care să-ți traducă. Unele colegii pot oferi servicii de traducere-consilierul de carieră din școală le poate găsi pentru tine.

De asemenea, poate fi util să vii cu cineva care poate asculta eventualele prezentări și explicații împreună cu tine. Ulterior puteți compara notițele și discuta despre opțiuni.

Ce întrebări ar trebui să pun la zilele porților deschise și la interviuri?

Întrebări pe care să le pui tutorilor de curs:

- **Ce calificări sunt necesare pentru a face acest curs?** (de exemplu, ai nevoie de un număr minim de GCSE sau un anumit nivel de limbă engleză?)

Dacă nu ai calificările necesare dar vrei să faci cursul, întreabă:

- **Cum pot obține calificările necesare pentru acest curs și cât va dura?**
- **Ce calificări îmi va asigura acest curs?**
- **Ce opțiuni de muncă sau continuarea studiilor am după terminarea acestui curs?** (de exemplu, te vei putea înscrie la universitate, un program de ucenicie sau pentru un serviciu în domeniul de activitate ales?)

Întrebări pe care să le pui personalului auxiliar:

- **Ce sprijin pot găsi dacă am dificultăți cu înțelegerea lecțiilor?**
- **Ce sprijin pot găsi dacă mă simt copleșit?**

SFAT: Uneori poate fi dificil să îți amintești informații după o zi plină a „porților deschise”, așa că notează-ți răspunsurile la întrebări.

Statutul meu de refugiat/solicitant de azil îmi va afecta opțiunile?

Dacă ai între 16 și 18 ani, opțiunile tale nu ar trebui să fie afectate. Ai dreptul, și chiar trebuie, să fi implicat într-o formă de învățământ sau pregătire până la finalul anului școlar în care împlinești 18 ani.

Dacă ai peste 19 ani, posibilitatea ta de a alege poate fi afectată. Multe cursuri sunt, încă, gratuite, dar unele nu sunt. De asemenea, pot exista restricții privind persoanele care pot participa la cursuri, în funcție de când locuiesc în Regatul Unit. Mai multe informații despre acest subiect există pe site-ul web REUK (a se vedea https://bit.ly/REUK_Asylum_Seeker_Further_Education).



Dar dacă nu pot fi admis la un curs de colegiu, din cauza situației asociate azilului și/sau vârstei mele?

Mai există și alte opțiuni educaționale, precum cursuri ESOL gratuite derulate de instituții filantropice și grupuri locale de voluntari. Ce este disponibil depinde de unde locuiești.

Unele cursuri pot fi disponibile online precum și în persoană – precum acest curs de la Consiliul pentru Refugiați (a se vedea https://bit.ly/Refugee_Council).

Unele cursuri pot fi disponibile în timp ce aștepți un curs școlar sau la colegiu, precum această opțiune pentru fete refugiate/solicitante de azil, de la Baytree Centre din Londra (a se vedea https://bit.ly/Youth_Service).

Informații suplimentare și o listă a grupurilor care oferă multe alte opțiuni sunt disponibile pe site-ul web REUK (https://bit.ly/REUK_Asylum_Seeker_Further_Education).



Așadar, care sunt exact opțiunile mele?

Opțiunile tale vor depinde de calificările pe care le ai (sau pe care le preconizezi) și ce nivel de educație Țintești.

Privește scara de mai jos. Poți pași pe treapta cea mai adecvată pentru tine. De exemplu, dacă ai sosit târziu în Regatul Unit și ai doar una sau două GCSE la notele 3-1, ai putea să începi de la nivelul 1. După ce ai terminat acest nivel, poți trece la nivelul 2.

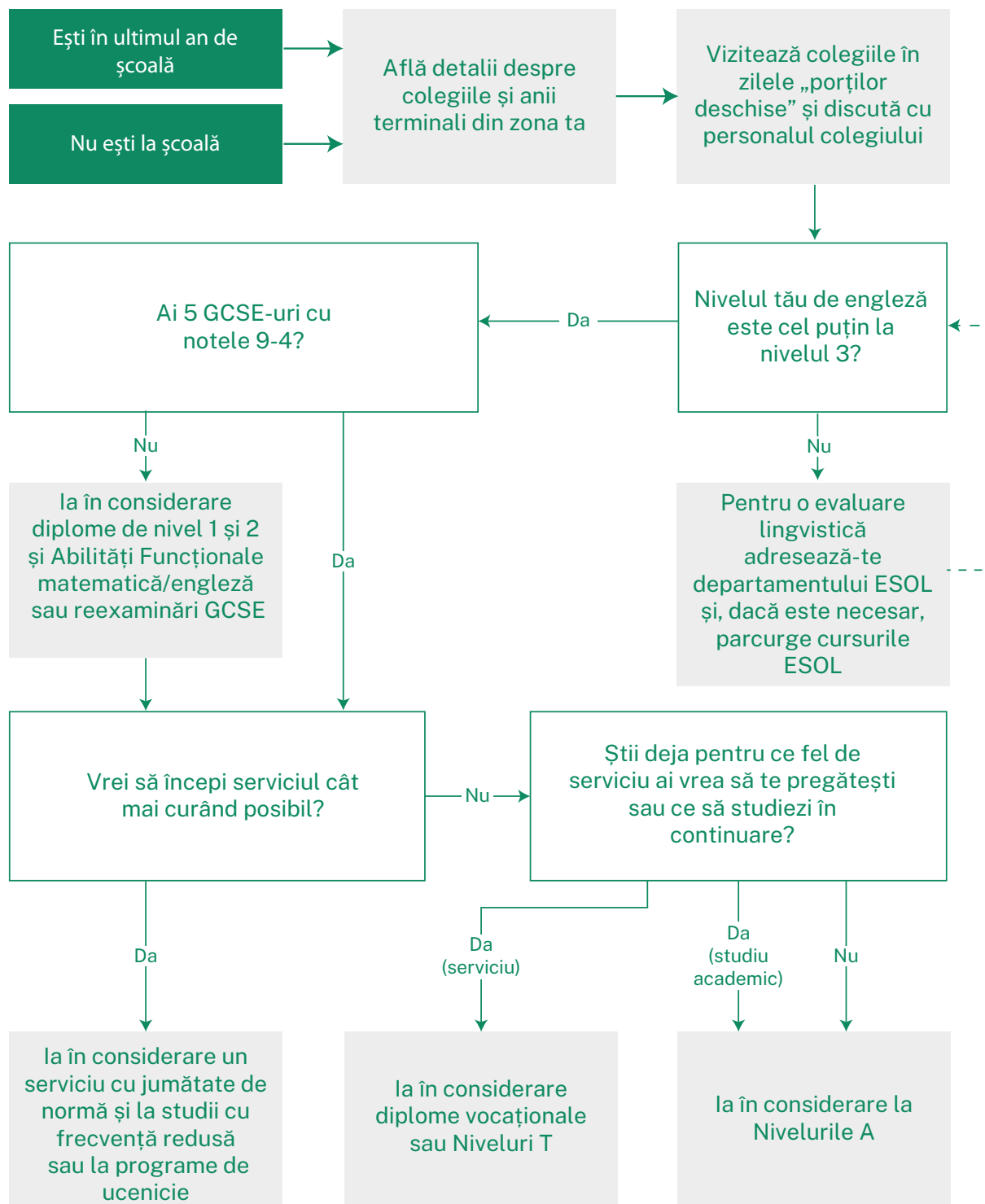
Reține că educația este obligatorie până la 18 ani. Până atunci poți continua să urci pe scară. După ce împlinești 18 ani poți ieși din sistemul de învățământ.

Niveluri de educație	Opțiunea 1	Opțiunea 2
Niveluri 4-6	Studiu de licență	Diplomă de ucenic
Nivel 3	Niveluri-A/Niveluri-T/BTEC	Program de ucenicie avansată
Nivel 2	Participă la cursul de nivel 2 și reexaminare GCSE la engleză și/sau matematică	Program intermediar de ucenicie (de obicei necesită GCSE la engleză și matematică cu note peste 4)
Nivel 1	Participă la cursul de nivel 1 și reexaminare GCSE la engleză și/sau matematică	Participă la cursul de nivel 1 ȘI lucrează cu jumătate de normă
Nivel pre-începător și începător	Participă la cursuri ESOL de nivel începător 2/3	Participă la cursuri ESOL ȘI lucrează cu jumătate de normă

Sursa: adaptată după [GROWS](https://bit.ly/Student_zone), Gloucestershire University. (https://bit.ly/Student_zone)



Cum se prezintă opțiunile tale?



Mă gândesc să merg la universitate - ce trebuie să știu?

Nu prea înțeleg ce înseamnă universitățile, dar sunt curios...

Elevii care doresc să continue studiile după anii terminali sau colegiu, merg la universitate. Aceasta este denumită și educație superioară.

Nu este obligatoriu să mergi la universitate - studiile sunt opționale în această etapă!

Cea mai cunoscută specializare universitară este o diplomă de licență. Cursurile, de obicei, durează trei ani, dar există și calificări mai scurte, certificate prin diplomă națională superioară, de exemplu.

Poți studia subiecte academice, precum chimie sau istorie sau poți alege o diplomă vocațională care te va pregăti pentru un anumit serviciu, precum asistență medicală sau tehnologie.

Dacă dorești detalii despre calificările universitare, există numeroase informații utile pe site-ul web Perspective (https://bit.ly/Guide_to_Qualifications).



Aș vrea să merg la universitate dar am auzit că este foarte scump.

Adevărat, taxele de școlarizare (banii plătiți pentru a merge la universitate) sunt mari, dar studenții care locuiesc în Regatul Unit timp de cinci ani pot solicita un împrumut ca să le plătească.

Dacă ieși un împrumut pentru studii va trebui să începi rambursarea banilor doar după ce ai câștigat mai mult de o anumită sumă. La momentul scrierii acestui ghid, studenții care încep acum cursurile de obținerea unei licențe vor începe să-și plătească împrumuturile când vor câștiga 25.000 £ pe an. De atunci, 9% din suma câștigată peste prag în fiecare an va fi folosită pentru rambursarea împrumutului.

Așadar, de exemplu, dacă câștigi 30.000 £ pe an, câștigi cu 5.000 £ mai mult decât pragul de 25.000 £. Deci vei plăti 9% din 5.000 £ într-un an, ceea ce înseamnă 450 £ sau 37,50 £ pe lună.

Pentru informații suplimentare vezi pagina guvernului „Student finance for undergraduates” „Finanțarea studenților înainte de licență” (https://bit.ly/Student_finance_for_undergraduates).



Mă gândesc la universitate dar nu am certitudinea că este pentru mine

Multe universități au programe de informare care te vor ajuta să decizi dacă studiile superioare sunt o opțiune bună pentru tine. Poți participa la cursuri și seminarii demonstrative, poți arunca o privire clădirilor, poți discuta cu studenții actuali și, când vine momentul, poți primi ajutor la înscriere. Niște exemple bune sunt următoarele:

- GROWS, derulat de Gloucestershire University (https://bit.ly/Student_zone);
- Resursele de informare și admitere de la University of East London (https://bit.ly/University_EastLondon_resources);
- Programul de admitere Manchester de la Manchester University (https://bit.ly/Manchester_University);
- Pathways to Birmingham, oferit de Birmingham University. (https://bit.ly/Birmingham_University_Post16).



Școala sau colegiul te poate îndruma către mai multe exemple de asemenea programe.



Povești din viața reală

Următoarele studii de caz sunt bazate pe exemple din viața reală pentru a ilustra câteva căi diferite disponibile absolvenților de școli.

Studiul de caz 1:

Școală → colegiu → universitate

Eleni a venit cu familia ei din Grecia și a intrat la școală în anul 9, la vârsta de 13 ani. Anterior a studiat limba engleză în Grecia timp de cinci ani. Materiile ei favorite în Grecia erau sportul și științele exacte.

În anii 10 și 11, Eleni a studiat mult pentru GCSE-uri, precum și limba engleză. A făcut cursuri personalizate suplimentare de limba engleză la una dintre opțiunile GCSE de la școală, care s-au concentrat pe limbajul necesar pentru a trece examenele GCSE la matematică, științe exacte și sport și și-a dezvoltat cunoștințele de limba engleză. A obținut și GCSE în greacă.

Eleni a obținut cinci GCSE-uri cu notele 9-4 la matematică, științe exacte (certificat dublu), sport și greacă. A obținut nota 3 la engleză și a fost admisă la un curs BTEC în științe aplicate la colegiu. În primul an de colegiu a luat din nou GCSE la engleză cu nota 4.

Pe măsură ce studia la colegiu, încrederea ei a sporit odată cu nivelul limbii engleze. A obținut notele DDM la cursul BTEC și un lod la Gloucestershire University pentru a studia fizioterapie. Speră să-și ia licența și să lucreze în Serviciul Național de Sănătate (NHS).



Studiul de caz 2:

Școală → Cursuri ESOL → program de ucenicie → serviciu

Amir a sosit ca refugiat din Afghanistan, la vârsta de 14 ani. A început școala în timpul anului 10, ca începător la engleză. Amir a făcut lecții personalizate de engleză ca parte a programului școlar. Seara a făcut și lecții de engleză derulate de o instituție filantropică.

Amir a obținut patru GCSE-uri cu notele 3-1 și apoi a mers la colegiu, unde s-a înscris la programul ESOL pentru doi ani. A absolvit cursurile ESOL la nivelurile de începător 1, 2, și 3 și abilități funcționale cu nivelul 2 la matematică.

În timpul celor patru ani petrecuți la școală și la colegiu, nivelul limbii engleze vorbite și înțelese de Amir s-au îmbunătățit rapid. Citirea și scrierea au fost mai dificile pentru Amir, deoarece nu a studiat anterior textul, dar a perseverat și a trecut examenele ESOL la nivel de începător 3.

Cu ajutorul serviciului de carieră de la colegiu, s-a înscris un program de ucenicie în instalații în zona sa. Acum lucrează ca instalator pentru o companie din orașul său și speră ca, într-o zi, să-și deschidă propria firmă de instalații.



Studiul de caz 3:

Școală → ani terminali → serviciu cu jumătate de normă → universitate → serviciu

Maksym a venit din Ucraina la vârsta de 14 ani și a intrat la școală în anul 10. A studiat engleza la nivel intermediar în Ucraina și a mai studiat germană și rusă. Era interesat de limbile străine.

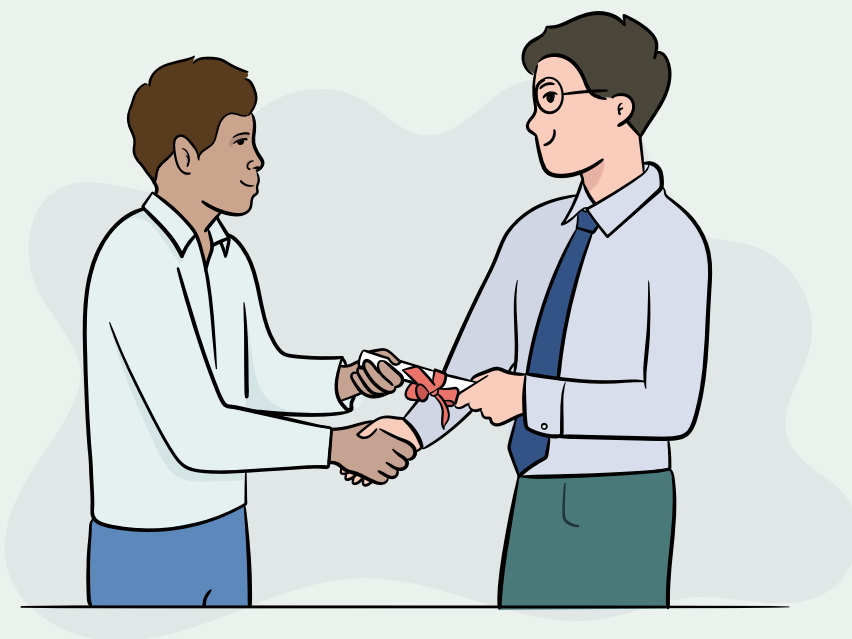
Maksym a obținut șase GCSE-uri, inclusiv la rusă, germană și spaniolă. A început spaniola la nivel de începător, împreună cu colegii de clasă. A făcut și lecții de engleză particularizate, de două ori pe săptămână după ore, pentru a-l ajuta cu limbajul necesar pentru GCSE-uri.

A obținut note de minimum 4 la matematică, științe exacte (certificat dublu), rusă, germană și spaniolă și o notă de 3 la engleză.

Maksym s-a înscris în anii terminali la școală pentru a da din nou GCSE la engleză și a studia pentru Nivelurile-A la spaniolă și germană. După ce a luat nota 4 la GCSE în engleză în anul 12, a obținut un Nivel-AS la studiul afacerilor împreună cu două Niveluri A la limbi străine în anul 13.

Deoarece Maksym nu era în Regatul Unit de cinci ani, și-a luat un serviciu în vânzări cu amănuntul și a lucrat cu normă întreagă 12 luni. Astfel a dobândit o experiență valoroasă în muncă și timp pentru a-și dezvolta pe mai departe limba engleză. După ce a împlinit cinci ani de ședere în Regatul Unit, Maksym a devenit eligibil pentru un împrumut cu care să-și plătească taxele de școlarizare pentru un curs cu licență -însă voia și să continue să lucreze.

Actualmente, Maksym lucrează cu jumătate de normă și studiază la frecvență redusă pentru a obține licența în managementul afacerilor și limbi străine la Open University. Speră ca într-o zi să-și deschidă o firmă de import-export în Ucraina sau în Regatul Unit.



Studiul de caz 4:

Școală → colegiu → experiență de muncă → certificat de calificare în ucenicie → licență

Paula a venit din Polonia în aprilie. A început la o academie din Vestul Angliei la 15 ani și a fost alocată anului 10. A studiat limba engleză în Polonia, dar i s-a părut dificilă și nu a avut încredere. O parte a timpului petrecut de ea la școală a fost alocat lecțiilor de limba engleză și sprijinului suplimentar la materiile cheie (matematică și științe exacte).

Paula le-a spus profesorilor că vrea să fie asistentă medicală, iar școala a ajutat-o să dobândească experiență de lucru în spitalul local. A continuat în anii terminali la academie și a dat NVQ-uri la asistență medicală și socială la nivelul 2 și apoi 3. A dat reexaminare GCSE la engleză în anul 12 și a obținut nota 4.

Cu ajutorul profesorului îndrumător de cariere din școală, Paula a fost admisă la un program de ucenicie cu diplomă de fundamentare în asistență medicală, unde a căpătat experiență în saloanele spitalului și în sălile de operație. A decis că vrea să aibă o carieră în asistență medicală. Diploma ei de fundamentare a calificat-o pentru înscrierea în al doilea an pentru o licență de asistentă medicală adult cu normă întreagă, pe care o va începe în septembrie. Ambiția ei este să devină asistentă medicală pe chirurgie.



Explorează mai multe: surse și linkuri utile

- Exemple de cursuri ESOL la colegii din Peterborough, Bristol, și Westminster, Londra:

→ Peterborough College (https://bit.ly/Peterborough_College_ESOL)



→ City of Westminster College, Londra (https://bit.ly/ESOL_courses)



→ Cabot Learning Federation din Bristol (https://bit.ly/ESOL_CLF_Post16)



- O instituție filantropică ce oferă cursuri ESOL și suport tinerilor din Londra:

→ Springboard Youth Academy (<https://bit.ly/SpringboardYouthAcademy>)



- Un tabel util pentru a compara nivelurile diferite de calificări în limba engleză. Acesta este din Scoția. Examenele din Scoția diferă de cele din Anglia, dar poți vedea cum se compară evaluările ESOL cu nivelurile CEFR:

→ www.sqa.org.uk/files_ccc/SQA_ESOL_CEFR_Levels.pdf



- Un instrument de căutare a burselor pentru studii academice:

→ Turn2us (https://bit.ly/Turn2us_Grants_Search) Un site web care să te ajute să înțelegi ce opțiuni ai la 16 ani (și la 18/19 ani):



→ Find your Future (<https://bit.ly/StudyOptionsatAge16>)



